



Центр занятости района Оберхавель

**Сильный | Социальный | Близкий к вам**



**Пакет помощи на образование  
и участие в общественной жизни**

## **КАК СТАТЬ ПОЛУЧАТЕЛЕМ ПАКЕТА ПОМОЩИ НА ОБРАЗОВАНИЕ И УЧАСТИЕ В ОБЩЕСТВЕННОЙ ЖИЗНИ?**

Если вы относитесь к числу лиц, имеющих право на получение данного пакета помощи, вы можете обратиться к сотрудникам сервисного центра за получением консультаций по вопросам подачи заявления. Все контактные данные указаны на обороте.

Вся важная информация, заявление и необходимые формы, а также возможность онлайн-записи на прием доступны на сайте [www.oberhavel.de/jobcenter](http://www.oberhavel.de/jobcenter). Эти документы также доступны для вас в сервисном центре и по запросу могут быть направлены вам на дом по почте.

## **ЧАСЫ ПРИЕМА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ**

Сервисные центры в Ораниенбурге и Гранзее открыты для вас:

Понедельник:	09.00-12.00 и 13.00-15.00
Вторник:	09.00-12.00 и 13.00-18.00
Среда:	09.00-12.00 и 13.00-15.00
Четверг:	09.00-12.00 и 13.00-16.00
Пятница:	09.00-12.00

Вы можете связаться с нашими сотрудниками, позвонив по номеру 03301 601-5500:

Понедельник:	09.00-15.00
Вторник:	09.00-16.00
Среда:	09.00-15.00
Четверг:	09.00-16.00
Пятница:	09.00-12.00

Сервисный центр в Ораниенбурге:  
Berliner Straße 57 | 16515 Ораниенбург  
Телефон 03301 601-5500 | Телефакс 03301 601-80200  
E-Mail: [Jobcenter.ALG2@oberhavel.de](mailto:Jobcenter.ALG2@oberhavel.de)

Граждане, проживающие в северном Оберхавеле, могут сдать документы лично в отделении Гранзее, после чего документы будут перенаправлены в Ораниенбург.

## **КТО МОЖЕТ СТАТЬ ПОЛУЧАТЕЛЕМ ПАКЕТА ПОМОЩИ НА ОБРАЗОВАНИЕ И УЧАСТИЕ В ОБЩЕСТВЕННОЙ ЖИЗНИ?**

Район Оберхавель оказывает поддержку детям и молодым людям в возрасте до 25 лет в учебе и участии в социальной и культурной жизни общества, если они уже являются получателем одного из следующих пособий, но не являются получателями пособия на обучение (Ausbildungsvergütung) :

- Пособие по безработице II или Социальное пособие
- Пособие на детей
- Пособие на оплату жилья
- Пособия, предусмотренные Законом о предоставлении социальной помощи лицам, претендующим на получение убежища

- Пособия в соотв. с SGB XII (также лица старше 25 лет, в т.ч. получатели пособия на обучение (Ausbildungsvergütung))

Даже если вы не являетесь получателем одного из этих пособий, но при этом уровень дохода вашей семьи очень низок, возможно, вам также стоит попробовать подать заявление на получение данного пакета помощи. Мы с удовольствием проконсультируем вас по данному вопросу.

## **ЧТО ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ ДАННЫЙ ПАКЕТ?**

Мы оказываем вам помощь, учитывая фактически понесенные вами расходы в качестве вашей потребности, и производим по ним расчеты, как правило, с помощью ваучеров или напрямую с поставщиками услуг. В некоторых случаях мы также можем выплачивать вам пособия напрямую в денежной форме.

### **Однодневные экскурсии и классные поездки в школах и детских садах**

- Оплата фактически понесенных расходов (за исключением карманных денег) производится в течение всего срока действия одобрения. Вы просто предоставляете нам подтверждение из колы или детского сада.
- Поездки с группой продленного дня учитываются нами в рамках пакета помощи на участие в спорте, культуре и досуге.

### **Школьные принадлежности**

- Школьники получают единовременную выплату на приобретение школьных принадлежностей на учебный год, которая выплачивается двумя суммами. Пособие на приобретение школьных принадлежностей перечисляется нами напрямую на счет получателя пособия в первом и втором учебном полугодии.

### **Спорт, культура или досуг**

- Для оплаты занятий в спортивных секциях, музыкальной школе или участия в общественных досуговых мероприятиях дети и молодые люди в возрасте до 18 лет получают ваучеры, которые могут быть использованы для оплаты любых таких мероприятий.

### **Проездные расходы для школьников**

- Если школьники пользуются общественным транспортом, район берет на себя необходимые расходы на оплату проезда в школу.
- Перед началом учебного года заблаговременно подайте в школе заявление на получение годового ученического проездного. Для получения компенсации расходов, вместе с заявлением на получение помощи на обучение и участие в общественной жизни подайте в Центр занятости Оберхавель счет от транспортного предприятия Oberhavel Verkehrsgesellschaft mbH.
- Если вы не имеете права на годовой ученический проездной билет, вместе с заявлением на получение помощи на обучение и участие в общественной жизни подайте ваши месячные проездные билеты.
- Необходимые расходы на проезд в школу компенсируются в полном объеме.

### **Помощь в учебе**

- Если для обеспечения успеваемости школьнику необходима дополнительная помощь (репетитор), а школа не предлагает бесплатных дополнительных занятий, мы берем на себя оплату обоснованных расходов на репетитора.
- Школа должна подтвердить потребность ребенка в дополнительной помощи по учебе.

### **Общие обеды в школе или детском саду**

- Если дети и подростки принимают участие в общих обедах в школе, группе продленного дня (в учебные дни) или детском саду, все понесенные в этой связи расходы компенсируются в полном объеме. Как правило, поставщик услуг производит расчеты напрямую с районом Оберхавель.